

Mi hijo no sabe hablar

MARC MONFORT

Hace algunos años se publicó un libro titulado, si no me falla la memoria, Cómo enseñar a su hijo a hablar bien y muchos padres, especializados o no en el tema, nos preguntamos sorprendidos: ¿habría que haberles dado clases de lenguaje a nuestros hijos en casa?

Esto de enseñar o no a hablar a los niños se sitúa en el centro de un debate primordial en la psicología del siglo XX sobre si el lenguaje oral es o no innato, es o no fruto de un aprendizaje, requiere o no un cierto tipo de enseñanza.



Marc Monfort, especialista en reeducación del lenguaje, es director del centro «Entender y hablar», de Madrid. Es autor del libro *El niño que habla*, que acaba de publicar la Ed. Nueva Cultura.



LA EVOLUCION DEL LENGUAJE INFANTIL

Recordemos, para empezar, algunos datos observables en la evolución del lenguaje infantil:

—El lenguaje como tal no es innato y necesita de un modelo: el niño sordo es mudo por su sordera. Lo que sí parece innato es lo que se llama la «función simbólica».

—Un lenguaje oral bien estructurado, rico y ágil, presenta una correlación muy alta con el éxito escolar.

—Existen diferencias muy notables en el lenguaje oral de niños de distintos estratos culturales y sociales. Estas diferencias se observan principalmente en el vocabulario y en la utilización de las estructuras sintácticas. Ambos aspectos son justamente los más importantes para la comprensión del lenguaje «culto» utilizado en la escuela.

—El lenguaje, tanto oral como escrito, es la función que sufre más alteraciones en niños intelectual y físicamente normales.

—Los niños aprenden a hablar con su familia sin seguir ninguna metodología preestablecida, adoptando sus hábitos lingüísticos (idioma y / o dialecto, acento, particularismos...).

—Existe una gran variabilidad en la edad de aparición y el ritmo de desarrollo del lenguaje oral, en muchos casos sin que tenga esto ningún valor predictivo de cara al futuro, dentro, por supuesto, de ciertos límites.

En resumen, nos encontramos con una función que se aprende «naturalmente», sin esfuerzo aparente, sin pre-programación, de evolución muy variable, fácilmente alterada y muy ligada al ambiente familiar.

LA FUNCION DEL LENGUAJE Y LOS MECANISMOS DE SU INTEGRACION

El aprendizaje del lenguaje oral es el fruto de una interacción entre el niño y sus padres que reposa básicamente en la necesidad de comunicación entre ambos. Dice Ajuriaguerra: «el lenguaje se organiza en relación con la pulsión relacional y con la receptividad de los padres, quienes constituyen su objeto» (Manual de Psiquiatría infantil, *Toray Masson*).

Se pueden distinguir dos mecanismos fundamentales: uno que llamaremos «activo» y otro de «imitación directa».

Interacción activa

Estudiando grabaciones de conversaciones espontáneas entre niños pequeños de 1 a 5 años y adultos (en general los padres), se ha observado que, en un 80 % de los casos, la iniciativa la toma el niño: al principio utiliza el lenguaje para pedir cosas y denominarlas de forma muy repetitiva («mira, un coche»), («allí, un gato»), luego en forma de preguntas («qué es», «por qué», «cómo se llama...»).

Esa iniciativa desencadena entonces una adaptación de su lenguaje por parte del adulto: se ha observado que, casi siempre, suelen, en sus respuestas, reutilizar las expresiones empleadas por el niño, corrigiéndolas o completándolas y presentándolas de forma repetitiva. Es el llamado **feed-back correctivo**.

Así, la «hipótesis» o «recuerdo» emitido espontáneamente por el niño, provoca en el adulto un refuerzo o una corrección utilizada en su propia respuesta.

Intuitivamente el adulto sigue las indicaciones que el niño le proporciona y le devuelve el contenido de su mensaje, ampliado y corregido:

- «¿ido papá?»
- «Sí, papá se ha ido... con el coche»
- «¿cote papá?»
- «sí, con el coche, se ha ido con el coche»
- «¿a pompar?»
- «sí, se ha ido a comprar al pueblo».

Los '80' han comenzado



Gdansk (Polonia). - Lech Wałęsa, "leader" de los trabajadores en huelga, es llevado a hombros por sus compañeros, después de alcanzar el acuerdo con el Gobierno para constituir sindicatos libres e independientes en Polonia.

Sociedad 80*

Los textos de Sociales de 1ª a 8ª que ponen realmente la enseñanza al día.

* (Pídanos las GUIAS DEL PROFESOR que incluyen el libro del alumno)

s.a. de ediciones - elfo, 32
santillana tel. 403.40.00 - madrid - 27



La imitación actúa, pues, a posteriori mientras, poco a poco, las expresiones del niño se van acercando a los modelos que les «ha sacado» a los adultos.

Ese mecanismo de interacción activa implica tres cosas:

—Un deseo suficiente de comunicación por parte del niño, deseo que puede ser fruto de una personalidad más o menos abierta pero que también se verá influenciado por el tipo de relación establecido con y por la madre en los primeros meses.

—Una capacidad suficiente de integración y memorización, dentro del cuadro de la función simbólica. Esto depende básicamente del proceso madurativo del S. N. C. (Sistema Nervioso Central) de cada niño.

—Una disponibilidad por parte del ambiente para contestar a las iniciativas del niño y proporcionarle los modelos necesarios.

Infortunadamente el niño que, por falta de madurez o inhibición relacional, inicia poco el diálogo estimulará poco su ambiente del cual recibirá pocos modelos, lo cual aumentará aún más su retraso.

Por el contrario, el niño abierto y comunicativo, ya de por sí bien dotado, provocará una producción muy intensa de modelos-respuestas, acelerando su estructuración.

Imitación directa

Paralelamente a ese mecanismo basado en la actividad del niño (que no siempre tiene por fin la comunicación de una necesidad; a veces estos diálogos sirven, sobre todo, a la construcción progresiva de su representación de la realidad), se producen situaciones en las cuales la iniciativa parte del adulto.

Los padres (y los abuelos, si los hay, con más intensidad) se divierten enseñando al niño, en general, por puro condicionamiento y a través de juegos cariñosos, toda una serie de consignas («cómo te llamas», «dónde está la nariz», «cómo hace el perro...») y de modelos (canciones,

nanas...). Estas situaciones, tan queridas por los niños y cuyo recuerdo a veces perdurará en toda su vida, se observan, sobre todo, en los tres primeros años de vida, para desaparecer luego progresivamente.

A través de ella, y gracias a su repetición y estabilidad, el niño, por imitación, integra principalmente elementos fonéticos y sintácticos propios de su idioma.

Después, a partir de los 4-5 años y sobre todo en familias culturalmente desarrolladas, estos juegos se transforman en «preguntas de estimulación» («dime cómo se llama esto», «qué pasa allí») y «juegos de sociedad» (juegos de familias, veo-veo...) que favorecen el vocabulario y acostumbra a los niños a una determinada actitud.

En un Congreso reciente, la conocida psicóloga de Ginebra, Sinclair de Zwart, recalca la diferencia entre las preguntas que se hacen a los niños de distintos ambientes sociales; mientras en unos abundan preguntas cuya respuesta el niño sabe que la conoce el adulto («dónde está París», «para qué sirve la uva...») en otros casi sólo se hacen preguntas concretas, útiles («dónde están tus zapatos», «qué has hecho en el Colegio...») cuya respuesta es obviamente desconocida por el adulto.

Estas situaciones de «preguntas de estimulación», sirven de entrenamiento verbal y preparan al niño a la situación de la escuela donde, casi siempre, el maestro conoce la respuesta a la pregunta que hace el alumno.

En ambientes «cultos» el lenguaje es valorado, por sí mismo, se le considera como signo de inteligencia y se estimula su manipulación en el niño. Por el contrario, en ambientes más sencillos, se le da, sobre todo, importancia al contenido y a la adecuación a la realidad.

La escuela, sin embargo, suele adoptar casi exclusivamente el criterio lingüístico «culto», lo que puede provocar en ciertos niños una gran desorientación y una progresiva marginación del «estilo escolar».

COMO HABLAR CON NUESTROS HIJOS

En conclusión, podríamos adoptar algunas directrices para la conducta lingüística que deberíamos adoptar con nuestros hijos. Quizás se parezcan simplemente a las actitudes que el sentido común y el cariño dictan a las madres y a los padres pero, en nuestro trabajo de reeducadores, nos encontramos cada vez más con situaciones de comunicación muy deficitaria, alterada por las circunstancias del tipo de vida actual.

—Todos los contactos con el bebé (comida, baño, vestirlo...) son pretextos para comunicarnos con él a través de la caricia, de la mirada, de la sonrisa y del lenguaje: aunque no entienda las palabras, «entiende» el contenido emocional a través de la voz y se acostumbra a ese tipo de relación.

—Hemos visto que el principal mecanismo de integración parte del niño, pero, para que lo aproveche, necesita de nuestra «disponibilidad». Siempre hay que contestar, estimular las iniciativas de comunicación del niño que se sentirá valorado y tendrá ganas de repetirlos. Si, por falta de tiempo, las situaciones son escasas, deben ser muy positivas: momentos de tranquilidad para jugar con el niño, dejándonos guiar por su interés sin intentar imponer esquemas preestablecidos.

—No debemos perder estas tradiciones de nanas, canciones, juegos, cuentos... tan importantes y tan ricas en contenidos, no sólo de lenguaje, sino de relación emocional. La tradición oral y el folklore de cada región española nos proporcionan un material inmenso. Las preguntas de «estimulación» no deben, por supuesto, hacerse de forma exagerada y sólo tienen valor si se integran dentro de un juego, en general entre hermanos y amigos, para acortar un viaje u ocupar las tardes lluviosas.

—El lenguaje infantil está naturalmente lleno de gra-

cia (neologismos, palabras reducidas...); si bien no es peligroso utilizar algunos términos «típicos» característicos del niño, no resulta positivo emplear masivamente «el habla bebé» en nuestras respuestas que deben ser sencillas, repetitivas pero correctas, sobre todo en la construcción de las locuciones y las frases.

—Todos los niños no aprenden a hablar de la misma manera ni con la misma velocidad, pero, en caso de trastornos o dificultades, la precocidad del diagnóstico y el posible tratamiento es de suma importancia. ■

MI HIJO NO SABE HABLAR ¿QUE DEBO HACER?

He aquí unas pautas límites a partir de las cuales hay que consultar con un especialista: no se trata de la evolución media normal, sino de sus límites inferiores.

—El niño que, entre 12 y 24 meses, no presenta jerga y entiende muy pocas palabras.

—El niño que no ha empezado a hablar, aunque sea con muy pocas palabras, a los 24 meses.

—El niño que, entre 42 y 48 meses, presenta todavía un lenguaje muy reducido o ininteligible.

—El niño que, a los 5 años, presenta todavía muchas dificultades de articulación o síntomas importantes de tartamudez.

deben ser llevados al especialista para determinar la oportunidad de una eventual orientación terapéutica.

ACTIVIDADES



05 - «diálogos simultáneos»

Podríamos en la ESCUELA DE PADRES intentar un trabajo que, aunque técnico, es posible para algunos padres al menos. Sólo es preciso disponer de un pequeño magnetófono y un cierto grado de paciencia para estar a la caza de situaciones espontáneas. Entre todos, malo será que no logremos algo...

1.—Cuando encontréis al niño locuaz, encended el magnetófono que tendréis oculto en cualquier parte de la cocina o sala de estar. Seguid conversando con él, de lo que él quiera. Luego seleccionais los momentos mejores y los presentáis al resto del grupo en la reunión.

2.—Haced lo mismo, pero suscitando un «tema de conversación» a propósito para un niño de 3-5 años, aunque sean monosílabos muchas veces o frases cortas. Le presentáis, por ejemplo, un juguete (el mismo para todos los del grupo) y registrad todo tipo de lenguaje que el niño y vosotros podéis tener sobre él. Luego, seleccionad y presentad al grupo lo obtenido.

3.—Tened un magnetófono preparado y dejad que dos niños de (3-5 años) hablen entre sí. Grabad la conversación espontánea.

4.—Presentad a los dos niños el mismo juguete (igual para todos los del grupo de padres). Grabad sus reacciones verbales, gritos, imitaciones, preguntas, etc. Presentad esto al grupo.

5.—Invitad a un especialista de «lenguaje infantil». Proponele vuestros resultados. Organizad unas sesiones de lenguaje este curso.

☛ Hacia la expresión dinámica
plástica ☛
verbal ☛
matemática ☛
☛☛ por un camino científico
creativo ☛
y del goce ☛ el nuevo plan



EDUCACION PREESCOLAR



Santiago Rodríguez, S.A.

☛ CENTRAL: BURGOS, Medardo, 9. Telf. 2122, 2123, 2124. Apartado de Correos 4748.
☛ DELEGACIONES

LA CORUÑA
Ronda de Nido, 415
Telf. 26 25 41

SEVILLA (1)
Viggo de Lasso, 33
Telf. 26 42 25

LAS PALMAS (Canarias)
D'7 Parfuma, 101
Telf. 21 22 76

SAN SEBASTIAN
Padre Larrañaga, 7
Telf. 21 22 12

PALMA DE MALLORCA
Vilatorrada, 42
Telf. 26 25 41

CUERVO REAL
San Juan Labrador, 4
Telf. 22 22 41

CASTELLÓN
San Juan Labrador, 4
Telf. 22 22 41

Solicite Catálogo General de
INFORMACION
al
Apartado 55,
BURGOS

Libros

UN LIBRO PARA PADRES



He aquí uno de los libros más recensionados en las revistas francesas de educación, durante los pasados meses, y que acaba de traducirse al castellano.

Dos cosas llaman rápidamente la atención: El prólogo, el largo y denso prólogo que le dedica el eminente psicólogo Françoise Dolto y la ágil intuición de presentarnos un problema tradicional, pero visto del revés: es un libro dirigido a todos los niños que

cuentan con unos padres «difíciles»; esto es, un libro pensado para que lo lean los padres y que les aproxima a la realidad de las cosas tal como las percibe el niño, de una forma inocente y natural. Sin grandes discusiones ni disquisiciones filosóficas se presentan toda una serie de problemas en la relación padres-hijos, de una forma amablemente irónica, punzante y llena de intención. Editado por: POMAIRE, 1980

UN LIBRO PARA NIÑOS (Juvenil)



ATLAS GRAFICO DE ESPAÑA

Síntesis Geográfica, Política, Histórica y Económica
99 págs.

Aguilar, S. A. de Ediciones, 1980

Esta síntesis geográfica, política, histórica y económica de España forma parte de la serie Atlas Gráficos de España, integrada por catorce volúmenes y que acaba de publicarse en nuestro país.

Es esta una edición cuidadísima y de excelente impresión tipográfica que presenta muy esquemáticamente la estructura geográfica y el devenir histórico de los pueblos de España. Una obra de consulta, de lectura rápida si se quiere, que merece su sitio en las bibliotecas de aula y en los cuartos de estudio hogareños.

El presente volumen incluye un apéndice con datos geográficos de interés.

UN LIBRO PARA PROFESORES

Ediciones Morata

MPostic

Observación y formación de los profesores

M. POSTIC

Observación y formación de los profesores
343 págs.

Ediciones Morata, 1978

De todos los métodos usados para la formación permanente de profesores, quizá el que más satisfacciones esté generando es el de la observación de su actividad en clases simuladas.

No se trata sólo de observar a los profesores, sino de que ellos mismos se observen y reflexionen sobre sus peculiaridades, intenciones, resultados de su interacción con el alumno. La modificación de comportamientos subsiguiente es notoria e inmediata. Lo cual nos lleva a pensar con qué intensidad la imagen que uno mismo ve reflejada en los demás y le llega como un eco influye en la modificación de comportamientos y conforma nuevas actitudes.

El libro comienza con las investigaciones recientes sobre el «acto didáctico». Formula luego los diversos tipos de «observación» del profesor, instrumentos de «análisis», modificación de «actitudes», etc. Es, sin duda, uno de los buenos libros sobre el tema.



UN LIBRO PARA TUTORES



J. M.ª ROMAN, E. PASTOR

La Tutoría

Pautas de acción e instrumentos útiles al profesor-tutor
460 págs.

Ediciones CEAC, 1979

El libro se divide en tres partes y cada una de ellas abarca los siguientes temas:

1.ª) Departamento de Orientación. Funciones del Tutor. Relaciones Tutor-Alumno-Familia-Docentes. Cualidades del Tutor.
2.ª) Técnicas de Grupo. Sociometría. Observación. Entrevista.

3.ª) Objetivos del dominio afectivo. Programación de la acción tutorial.

Puede considerarse como un libro básico para la acción tutorial, ya que abarca todos los aspectos de una manera suficiente y detallada. El mejor elogio es, sin duda, el que invita luego a profundizar más en cada tema, con la pequeña bibliografía que sugiere al final de cada estudio.

UN LIBRO PARA DIRECTORES



F. BIASONI y R. M.ª TORELLÓ

Estado y Escuela libre en Europa
187 págs.

Ediciones Don Bosco, 1980

A través de las páginas de este libro —dice R. M.ª Torelló, autor de la edición española— se puede ver la solución que en seis naciones europeas se ha dado al viejo problema de la libertad de enseñanza.

Mientras en Europa, dice, existió una única religión y, más o menos, una misma concepción de la sociedad, no podían surgir disensiones. El problema nació cuando se produjo la escisión religiosa y aparecieron los distintos modelos de sociedad capitalista, liberal, socialista: las familias ya no piensan igual ni creen en lo mismo; la problemática se traslada entonces a las escuelas.

Recomendamos este libro para los Directores. Se trata de saber a dónde vamos, qué queremos y a qué responde toda esta intranquilidad socio - político - económico - educativa que nos toca vivir. Aunque nadie pueda suplir del todo el que pasemos nuestra propia experiencia, una reflexión sobre otros países de Europa puede aclarar nuestra acción a corto y largo plazo. J.G.

UN LIBRO PARA NIÑOS (desde los 9 años)



Sempé/Gosciny

EL PEQUEÑO NICOLAS

SEMPE / GOSCINNY

El pequeño Nicolás

135 págs.

Ediciones Alfaguara, 1978

¿Quién no recuerda a René Gosciny y a los personajes que él ha hecho célebres, como Astérix o Lucky Luke? Gosciny falleció en noviembre de 1977, pero sus obras siguen traducéndose a todos los idiomas del mundo, incluso a lenguas muertas, como el latín, y a lenguas que están adquiriendo ahora un nuevo renacimiento, como el gallego, por ejemplo.

René Gosciny escribió también varios libros, llenos de ingenio y de humor, que pueden leer fácilmente los niños y que divierten por igual a adultos de todo el mundo.

La historia de «El pequeño Nicolás» es un ejemplo magnífico. Está, además, ilustrada por Sempé, famosísimo dibujante para quien la escuela ha sido un divertido elemento de inspiración.